

Papru KURINTIUNMAYA SHUARAN Ataksha papin aar akuptukma

Kurintiumaya Yus-shuaran Papru áatramiania nu

¹ Wi Pápruitjai Jesukrístu akatramu. Yus nuna wakerakuí ní akatramurí anaikiamuitjai. Ii yachi Timiutéujai Yus-shuar Kurintiu péprunam íruntrumna nuna áatjarne. Kame ashí Akaya nunkanam Yusna ajasurmena nunasha áatjarne.

² Apa Yussha, ii Uuntrí Jesukrístusha shiir enentáimturma ásar imiatkinchanum tuke shiir pujustinian yáinmakarat tusan wakerajrume.

Papru wáitsamurí

³ Ii Uuntrí Jesukrístu Aparí, ii Yusrí ana nuna naarí uunt awajsatai. Niisha ii Aparínti. In waitnentrámaji. Tura Niisha ii Yúsrinti. Tuma asa in tuke atsantamji. ⁴ Ii wáitajnia nuí Yuska in atsantamji. Tura in atsantamjinya nútiksarik iisha chíkich shuar wáitainia nuna atsankrarat tusa túrutmaji. ⁵ Warí, Kristu wáitsamurí núkap pachiinkiaitjinya núnisrik ní atsankramurín núkap pachiinkiaitji. ⁶ Tuma asantai, wáitajnia nu, Yusa uwentikrampratniurí tura ní atsankratniurí atumsha takustarum tusar wáitaji. Tura Yus in atsantampramjinya nu, Yusa uwentikrampratniurí tura ní atsankratniurí átum takustarum tusar atsankramuitji. Wats, átum uwentikramu tura atsankramu asarum,

ii wáitsajnia nútiksarmek wáitiayatrum shiir enentáimsarum katsuntramniaitrum. ⁷ Tura “túrattawai” tu enentáimtajrume. Warí, átum iijjai métek wáitsaitrum. Núnisan iijjai métek Yús atsañtamtsurmek.

⁸ Yatsurtiram, iikia Asia nunkanam ti itiurchat wáinkiamjinia nu nekaatarum túsar wakeraji. Imiá itiurchat wáinkiar iikia katsuntratin jeachmaji. ⁹ Nu itiurchatnumiá “iwiaaku jíinkishtatji” tu enentáimsamji. Túrasha “iikia tujinchaitji” tu enentáimtumatsuk, antsu jakamunmayan iniannia nú Yús enentáimtúsarat tusa nu túrunamji. ¹⁰⁻¹¹ Jakamnia itiurchatnumiá Yuska uwemtikrampramji. Tura yamaisha uwemtikrampratajtsa pujurtamji. Tura atumsha in Yús ájrtakrumniñkia “Yuska tuke uwemtikramprattaji” taji. Tura untsurí shuar Yús aujsa asakrumin, ii uwempra asakrin untsurí shuar Yús yumiñsartatui.

Kurintiunam wau wéchatniun Papru ujakmiania nu

¹² Yatsurtiram, ju nekaatarum túsar wakeraji. Ju nunkanam pujusar tura nekaska atumjai pujusar anantsuk tura Yús umirkar wekaimji. Aya ii nekatairijjain wekaichamji. Antsu Yús in waitnentrama asa péñker wekasatniun yainmakmaji. Nu nekaar shiir enentáimji. ¹³ Áatjarmena nu páantaiti. Átum ájrsarum nekaatin jearmena nunak aarjai. Chikichan nekaachminian aatsjai. Péñker nekaatarum tusan wakerajrume. ¹⁴ Ishichik nékayatrumek nú núkap tuke nekaki wetarum tusan wakerajrume. Nuiñkia Jesukrístu tátinia nú tsawantaj átum winia

shiir enentáimtursattarme. Tura átum péⁿker wekasa asakrumin shiir enentáimtustatjarme. ¹⁵ Tura ii shiir enentaimtuniaj nuna nékaku ataksha Yusá waitnenkartutairi nekapsak tusan ataksha atumiin irastinian wakerimjai. ¹⁶ Masetúnia nunⁿkanmaani wéakun írkuta nanⁿkaikitjarum tusan enentáimmiajai. Tura wáketkuncha ataksha ístajrum tusan wakerimjai. Túramtai wi Jutía nunⁿkanam weakui átum yáintkiatarum tusan atumin ístinian wakerimjai. ¹⁷ Nuiⁿkia ¿urukamtai túrachmaj? ¿Péⁿker enentáimtsukek “wetajai” tímiaj? ¿Wi Yusuarcha nunisaⁿ, jimiará chichamtiniaiti, tú enentáimtursarumek? ¹⁸ Núchaiti. Yus tana nuna tímiatrusaⁿ umíana nútiksarik iikia ii chichame umiktai tusar wakeraji. Jú chichamaik, “Ee, atsá” tátsuji. ¹⁹ Wisha Serpanujai Timiutéujai Yusa Uchiri Jesukristunun ujakmajrume. Niisha jú chichamaik, “Ee, atsá” tíchaiti. Antsu nii tana nuna tuke umíawai. ²⁰ Nii^jiaisha Yus tana nu tímiatrusaⁿ uminiui. Tuma asamtai Jesukrístu enentáimtakur “nii tana nuna nekas túrattawai” tu enentáimji. Tu enentáimsar Yusa naari shiir awajeaji. ²¹ Atumniasha incha ikiakátmajnia nu Yúsaiti. Krístunu ajasu asakrin túrutmaji. Tura anaitiamak Niiniu awajtamji. ²² Tura ukunam ii achiktatjinia nuna, nekas amastatjai tusa Yus ni Wakanin ii enentáin apujturmajai. Nujai Níiniuitji tusar paant nékaji.

²³ Atumiin itiurchatan wáinkiaij tusan nakitiakun atumí pépruriⁿ Kurintiunam jeachmajai. Wáitrakuⁿkia “Yus iirsati” tajai. ²⁴ “Aya wi tájana nútiksarmek Yus enentáimtustarum” waantu

enentáimtumasar nu titin nakitijai. Yus nekas enentáimtusmaajai kakaarme. Antsu nekas waras-tarum tusar wakeraji.

2

¹Tuma asamtai, atak kúntuts awajsajjrum tusan nakitiakun, “atumí tunaari íwiartsurminin jeash-tatjai” tímiajai. ²Wi atumin kúntuts awajkuncha, ¿yaki winia waramtikrusat? Aya atumek, wi nuik kúntuts awajsamjarmena nuke waramtikrusmini-aitrume. ³Wi jeakun atumí tunaari íwiartsurminin kúntuts enentáimsajj tusan nakitiakun, nu papin áarmaj nútiksanak áarmajai. Warí, atumketrume winia waramtikrustin. ⁴Nekaatarum. Nu papin áarmajai. Kúntuts awajsatjarum tusan áarchamjai; antsu ti aneajrumna nu nekaatarum tusan wakerakun áatramajrume.

Yajauchin túrana nu tsankuratin

⁵Túrasha kúntuts awajtusmia nu, aya wíniak kúntuts awajtuschamai. Antsu atumniasha ishichik kúntuts awajtamsayi. Patasa chichasajj tusan “ishichik” tajai. ⁶Kame nu áishmankan iruntra chicharkarum wáitkiasmarum nuke máakete. ⁷Antsu yamaikia tsankuratniuitrume. Shiir enentáimtikratniuitrume. Niisha imiá kúntuts pujus nú arant ajasajj tusarum túratniuitrume. ⁸Túrakrum nii nekas anearmena nu paant iniaktustarum tusan seajrume. ⁹Kame “aajna nuna umirtukartimpiash” tímiajai. Kame nuna nekaataj tusan wakerakun nu papin nuik áatramjarme. ¹⁰Átum tsankurearmena nú shuaran wisha núnisnak tsankureajai. Tura tsankuratin

ákuinkia, wi tsankurajna nu ashí atumnian enentáimtusan, Kristu ímmianum túrajai. ¹¹ Kame uunt iwianch Satanás in emestampratajtsa wakerana nusha nékaji. Tuma asamtai, túrawain tusar tsankuratniuitji.

Trúas péprunam Papru juákchamiania nu

¹² Krístunu shiir chichaman Trúas péprunam etserkatajtsan jean, ti pénger takastinian wáinkiamjai. ¹³ Túrasha ii yachi Titium wáinkiaachu asan, shiir enentáimsatniun tujinkiamjai. Tura asamtai Trúasnumiá aentsun áujsan ikiukiaran Masetúnia nunkanam wémiajai.

Krístujai nupetkamniaitji

¹⁴ Kristu Jesusjai Yuska incha nupetmantikramak ewekatmasuitji. Tuma asamtai Nincha ti shiir yúminsa pujajai. Tura kukujⁱ kunjúakui, ashí nékainia núnisan_u ii etserkamujai Kristu shiir chichamen Yuska ashí aentsun nekamtikiainiawai. ¹⁵ Kristu in pujurtamu asamtai Yusjai nekapsamka iikia kunjúaji. Ii kunjúajnia nuna uwentikramu ainia nusha tura uwentikrachma ainia nusha nekapramnia ainiaawai. ¹⁶ Menkakatniunam weena nuka ii kunjúajnia nuna jakamnia mejea nekapramji. Tura iwiaaku átinnium weena nuka iwiaaku átin kunjúa nekapramji. Maa, nu túratniuncha ¿yaki jeá?

¹⁷ Kame untsurí aents kuítian achiktaj tusar Yusa chichamen yapajinia núniskechuitji. Antsu Krístunu ajasu asar, Yus akupkamu asar, Yus ímmianum anantsuk esetsar étsereaji.

3

Yamaram chícham najanamu

¹ ¿Nu tákurniñkia, “ataksha niñki waantu enentáimtumainiawai,” tu enentáimsarmek? ¿Chíkich túruinia núnisrik, “Ju áishman nekas Yus-Chichaman etserin áiniawai” tusa papí aarma atumin iniaktustinkiaitaj? ¿Chíkich iniaktustin nú papí atumin seatniukaitaj? ² Atsá. Átumka ii papírja núniskechukaitrum. Ii enentáin nu papí áarmaiti. Tura nú papí áujsatniua núnisan ashí aents atumí túramuri wáinkiar ii etserkamaj nu, Papru nekas Yusa takatrín takaawai tusa nekaamnia áiniawai. ³ Iis, tátsujak. Papí aarma núnisketrume. Nu papí Kristu áarmaiti tura iisha nú papí atumin súaji. Tíntiajainchu antsu iwiaaku Yusa Wakaníjjai áarmaiti. Kayanmasha áarchamuiti; antsu shuara enentáin, auka, áarmaiti.

⁴ Kame Krístunu asar, Yus enentáimta asar, nusha tíminiaitji, taji. ⁵ Ju nékaji; imia iik penké tujinkiaitji. Antsu ii túrajnia nu Yus ni kakarmarín súrampkurin túrajni.

⁶ Yamaram chichaman Yus najanamia nuna, incha péñker etserkatniun suramsaitji. Yaunchu aarma chichamnum, ashí takamtsuk umirkachrikiya tuke jakamniuyaji. Antsu yamaram chichamnum, Yuska ni Wakaníjjai yamaram wekasatniun súrampi. Yusa kakarmaríjjai nu chicham étserji. ⁷ Yaunchu chichamnaka kayanam aar Yus Muisaisan susamiayi. Susamia nuj, Muisaisa yapi ti wincha ajasmiayi. Túrunamtai Israer-shuar ni yapin íistinian tujinkiarimiayi. (Túrasha nu wincha

mushatmaki wémiayi.) Túrasha nu chichaman shuar umirkatniun tujintiakui, nu chichamsha aya tuke jákatniunam shuáran ejemiayi. Túmayatan winchajai susamuyayi. ⁸ Tura yamaram chichaman Yusa Wakaní súramna nu, nujai nankaamas shíiraiti. ⁹ Kame mesertinnium ejeana nú chicham winchajai susamuyayi. Tura nujai nankaamas Yúsnum ejeana nú chichamka Yus íimmianum péñkeraiti. ¹⁰ Iista; yamaram ana nu imiá shiir asa, yaunchu wincha amia núnaka mushatmamtikiui. ¹¹ Núkap arur pujusamnia nu wincha áchamkia. Kame tuke átinia nuke nujai nankaamas shíiraiti.

¹² Nu nékatur ti paant étserji. ¹³ Muisais túramia nútiksarik túratsji. Ii uuntri Israer-shuar ni yapin wincha ajas menkaan wáinkiarain tusa tarachjai ni yapin Muisaiska nukumakmiayi. ¹⁴ Tura nu arantcha Muisaisan anturkarmia nuna enentáisha nukukmauyayi. Nekaatniun tujinkiarmiayi. Tura yamaisha núnisan yaunchu aarma chichaman áujSAM antukar nekaatniun tujintiainiawai. Kristu enentáimtuschatin ni enentáin nukukma nu yapajíáchmaiti. Aya Krístujai nuka yapajíámniaiti. ¹⁵ Yamaisha Muisaisa áarmarin áujsar nékainiatsui, ni enentáimmiari nukurkamu asa. ¹⁶ Tura aencha ni enentái yapajíá Uuntna ajasmataikia ni enentáimmiariya nukurkamu ana nu jusamuiti. ¹⁷ “Uunt” tájinia nu, Yusa Wakaníiti. Uunt Yusa Wakaní pujana nuj ankant ajastiniaiti. ¹⁸ Nuke asamtai, iisha ii yapí tarachjai nukukchamu asar íspikia núnisketji. Uunt Kristu péñkeri iniakmaji. Kristu péñkeri nú núkap takaki wéakur, Krístujai

métek ajastasa pujaji. Yusa Wakaníkia nuna túrawai.

4

¹ Yus in waitnentrama asa ni chichamen etserkatniun ataktamsaitji. Tuma asamtai yawetsuk takaaji. ² Uuka túratin ana nuyá tura natsanmai ana nuyasha kanakmiaji. Anankatai tusar wekaatsuji. Tura Yus-Chichamjai nakuratsji. Étserkur aya Yus-Chicham tana núchik étserji. Ashí aents nuna antukar, “nekas núiti Yus-Chicham” tiarat tusar túraji. Wi tájana nuna Yus nékawai. ³ Uwempratin Chicham ii étserjinia nu páantaiti. Áyatik menkakatniunam weena nu “páantchaiti” tuíniawai. ⁴ Uunt iwianch, ju nunká uuntri ana nu, nu aentsu enentáin ukusturuiti. Uunt Kristunu shiir chichaman ii étsermajai tsáapnin enentáimpraraín tusa ukustawai. Nu Kristu Yúsan ímiatrusan nakumui. ⁵ Iisha étserkur, Jesukristu ii Úuntriinti tu étseraeji. Iikia atumí úuntriintji tátsuji. Antsu, Jesus ii uuntri asamtai, atumí yáintriintji, taji. ⁶ Yaunchu kiritin aan Yus tsáapin ati tusa tsáapnin awajsachmakia. Nú Yúsaiti ii enentáin tsaapnin awajtamsamia nu. Nu tsaapnijiai ni shiirmarin, Jesukristu iniakmia nuna, ashí aents nekaawarat tusar Jesukristunun étseraeji.

Yusak enentáimtusar wekasatin

⁷ Nu tsáapin imiá pénker ana nuna ii ayashijn Yus ikiusuiti. Tura ii ayashi kakarmachu, nuwe najanamua áanin asamtai, warí, kakaram ájinia nu Yúsnumiachukait. Ii ai nuna nekaawarat

tusa Yuska ni tsáapnintrin ii ayashin ikiusuiti. ⁸ Tuma asamtai ii itiurchatri árentmaku árinin tuke jiinkimniaitji. “Itiurkatjik” taji, túrasha Yus yáinmaji. ⁹ Aents pataaturmainiakrincha Yus ikiurmatsji. Emesrataj tukamá tujintiaini-awai. ¹⁰ Kame Krístun máataj tusa tuke wak-eriarmla núnisan incha tuke mantamataj tura-mainiaji. Túrasha jákachu asar Kristu kakarmari ii ayashin iniakmaji. ¹¹ Iisha Jesusna ajasu asar wekaajnia nu tuke tsawant tsúumainium jasattuk ajaji. Túrar ii ayashí jakamniaitiat nu ayashnium Jesusa iwiaakmari paant iniakmaji. ¹² Iisha Yus-Chicham étserkur ii ayashin jasattuk ajaji, tuma aín atumsha umikiu asarum nekas iwiaaku atin wáinkiarmla.

¹³ Yus-Papinium yaunchu áarmanum: “Yúsan enentáimtusmajai, tuma asan etserkamjai” tátsuk. Iisha núnisrik Yus enentáimtusar wekaaji. Tuma asar étserji. ¹⁴ Yus kakarmaiti. Uunt Jesusan jakamunmayan iniantkimiayi. Incha núnisan Jesusjai iniantamkittiaji. Tura atumjai métek ni pujamunam juramkittiaji. Nusha paant nékaji. ¹⁵ Atumsha untsurí aencha Yus-Chicham antukakrumin, Yus yáinmakurmla. Tuma asamtai atumsha nútiksarmek Yus yumiñsarum pujarmla. Nujai Yusa naari uunt awajsamuiti. Nu nekaar wáitsatin ashamatsji. ¹⁶ Tura yaweatsji. Ii ayashí amuiki wéakuisha ii enentáinkia yamaram ajaki wéawai. ¹⁷ Warí, ukunam tuke shiir pujustatjinia nu enentáimtakrikia, ju nunkanam wáitajnia nu, ti itiurchataitiat, aya yamaiya asa tiikia itiurchatchaiti, tura wárik nankaamawai. Túrasha ii itiurchatrijiaj Yuska ti shiir ana nuna

amuukachmin ana nuna núkap suramsattaji. ¹⁸ Tuma asamtai wáinjinia nu ti enentáimtatsji. Antsu wáintsujnia nu nekas enentáimtaji. Wáinjinia nusha aya yamaiy_{ai}ti. Antsu wáintsujnia nuka tuke amuukachmini_{ai}ti.

5

¹ Wats ju nékaji. Nayaimpiniam ii shiir pujustinian amuukachmin ayashin Yus najanamun ikiurtamsaitji. Aents najanachmaiti nu. Tuma asamtai ii ayash_i emesnakuisha warí itiurtamajia. Nuka aaka núnisa_n amuukamniaiti. ² Ju ayashnium pujusar wáitiaji, taji. Yamaram ayash nayaimpiniam pujana nu achiktai tusar wakeraji. ³ Ayashtichu ajasaj_i tusar, yamaram ayashtin ajastait_{sa}r wakeraji. Pushía núnik yamaram ayash in nukurmaktai tusar wakeraji. ⁴ Tura ju_i ayashjaj_i pujusar wáitsar pujakur shiir enentáimtsuji. Arut pushí áiktinia núnisrik ju ayash ikiuktaitsar tátsuji. Antsu yamaram pushí entsartinia núnisrik yamaram ayashnium tuke pujusmí tusar taji. Iista, ju ayash amuukachminkiait. Yamaram ayashnium pujusar tuke iwiaaku pujustatji. ⁵ Yamaram ayashintin ajastinian iwiarturmaruitj_inia nu Yúsaiti. Tura nekas túrattajai tusa ni Wakan_in suramsaitji.

⁶⁻⁷ Ju nékaji. Ju ayashnium pujajnia ju_inkia Uunt Jesusjaj_i pujatsji. Tuma asamtai, wáinjinia nu ti enentáimtutsuk Yus enentáimtsusar tuke shiir enentáimsar wekaaji. ⁸ Tura ju ayashniumi_a j_inkir Uunt Jesusjaj_i tuke pujustait_{sa}r wakeraji. Tura túrattaji tu nékaji. ⁹ Tuma asamtai ju ayashnium

pujakrishá tura ju ayash ikiukrishá Uunt Jesus tuke waramtiksatá taji. ¹⁰ Warí, ju ayashjai ii túramajnia nu ujakam, “pénkeraiti”, “yajauchiiti” Kristu turutit tusar, ashí iisha Uunt Kristuj jeatniuitji. Tura ii túramujai métek akirmaktatji.

Krístun waramtiksatá taji

¹¹ Tuma asamtaí ju nékaji: Uunt umirkashtin ti tsúumainti. Nu nekaar ashí shuar Yushuaran awajsataj tusar ti takaaji. Tura incha Yus nékarmaji. Tura ii túramuri átumka atumí enentáin paant nékarme, tajai. ¹² Ataksha, “wi pénkeraitjai” tusar nu tátsuji. Antsu, ii túramu nekáa asakrumin enentáiniam ana nuna enentáimtsuk aya pátatkea nujai warainia nú shuar tsanumprutmainiakui yaintkiatarum tusar taji. ¹³ “Wáurkaiti” turamainiajash. Nusha warí, itiurtamajia. Ashí túrajnia nu, Yus aneakur tura atumin yáintai tusar túraji. ¹⁴ Kame ashí ii túrajnia nu Kristu anenkrattairijjai túraji. Kame ju nékaji: Kristu ashí shuaran jaruku asamtaí, Yus íimmianum ashí iisha jaka núnisaitji. ¹⁵ Kristu ashí shuaran jaruk nantarkimiayi. Tuma asamtaí Krístunam iisha iwiaaku pujajnia juí, iik wararmamtsuk, Kristu umirkatniuitji. ¹⁶ Tura yamaisha aya ni ayashi írsar, “nu shuar pénkeraiti” tura “nu shuar yajauchiiti,” titin tujintiaji. Kame yaunchu aya ni ayashi írsar “Kristu yajauchiiti” tu enentáimсамiaji. Tura yamaikia yapajjár, esetsar enentáimkiur “Kristu Yusa Uchirínti” taji.

Krístujai yamarmaitji

17 Tuma asamtai, Krístunu ajasúka yamaram najanamuiti. Yaunchu enentáimtairi menkakayi. Antsu núnaka íkias ni enentáimtairi nekas yamarmaiti yamaikia. 18 Nunasha Yus túraití. In nawampramkattsa Krístun akupturmakuitji. Tura nu etserkatniun incha ataktamsaitji. 19 Yuska in tunaarinniutin asutiámatniun nakitiak Krístujai nawampramkamiaji. Tura incha Yus-shuartin nu ujaktinian ataktamsaitji. 20 Krístunu ataksamu asar, Yuska “winia Uchirjai nawamnaikiatarum” tusa ii wenejai atumin seatmarme. Tuma asakrin, Kristu náariin “túratarum” tájarme. 21 Krístuka tunaan penke túrachmiayi. Túmanak ii tunaariin Yus Krístun makuumiayi. Nuna tura Krístunam makuuchmin awajtamsamiaji.

6

1-2 Ni Papiriin Yus yaunchu Isayasan juna tímiayi:

Tsawant jeamtai, ame seatmena nuna anturkamjame. Uwempratin tsawant jeamtaisha yainmajme.

Wats yamaikia Yus seatin jeayi. Yamái Yúsnum uwempratin jeayi. Tuma asamtai, iikia Yusa takatrin pachitkiajnía nu, Yusa anenkrattairi penker achiktarum tusar seajrume. 3 Tura “Papru etserkamuri áin tusar chíkich yajauch enentáimtiktsuk penker wekaaji. 4 Nekas Yusa takarniurintji nuna paant nekaawarat tusar wáitiatrik, atsumayatrik, itiurchatnum pujayatrik shiir katsunteaji. 5 Juu itiurchat wáinkiamji: katsumpramkarmaji; sepunam

enketmáwarmiaji; charáa-charáa awajtamiarmiaji; takatcha ti itiurchat takasmiaji; kanutsuk pujumiaji; tura tsukasha ti tsukammiaji. ⁶ Tunáa nakitrar wekaaji; Yus-Chicham unuimiátraitji; shiir enentáijj*ai* katsuntrar wekaaji. Chíkich shuar péñker awajeaji; Yusa Wakaní pujurtamkurin shuar nekas aneaji; ⁷ nekas chicham ana nu étseaeaji; tura Yusa kakarmarisha nú paant iniakmaji. Tura ni nemasr*in* nupettukai*n* tusa suntar ni tantar*in* júana núnisrik iisha ii nemasr*i* íwianch nupettamkai*j* tusar ii Yusr*i* tuke umirkar wekaaji. ⁸ Shuar shiir enentáimturmainiakrincha, yajauch enentáimturmainiakrincha, péñker chichartamainiakrincha, yajauch chichartamainiakrincha tuke Yusjai shiir wekaaji. “Wáitruiniawai” turamainiakrincha tuke nekas chichaaji. ⁹ “Nu aents nékatsji” turamainiakrincha Yusnumka nékanji; jákatin tsúumainnium wekayatrik tuke iwiaaku pujaji; asutiámuitiatrik mantamnatsji. Yusa takarniurintiaj nu ashí nujai paant nekaamniaiti. ¹⁰ Kúntuts pujayatrik ii enentáinkia waraaji; kuítrinchaitiatrik chíkich shuar kuítrintin awajeaji; penké takakchiatrik ashí wáinji.

¹¹ Yatsurtiram, Kurintiunam pujarmena nu, ashí paant ujakchamkajrum. Ti aneajrumna nu nékarme. ¹² Wikia atumin paant chichastajtsan wakerajrume; antsu átumka anenttsuk paant chichastin nakitrarme. ¹³ Winia uchirua núnisnak chichaajrume; wi tuke paant chichaarjarmena núnisrumek atumsha atumí enentáin ana nu, paant ujatkatatum tusan seajrume.

Yusa jeentji

14 Yus-shuar Yus-shuarchajai tsaniñk_{in}tinian enentáimsashtiniaiti. Warí, ¿Yusan umirna nú shuar, iwianchin umirna nú shuarjai métek enentáimiainiawak? ¿Tsáapnisha kiritjai máimtek áminkiait? 15 ¿K_rístuka uunt iwianchjai nawamnaikiamniakait? ¿Yus-shuar Yus-shuarchajai tsaniñ shiir pujusminkiait? 16 ¿Iwiaaku Yusa jeencha ántar-yus pujustinkiait? Tura atumsha iwiaaku Yusa jéentrume. Yus Niñki ni Papiriin juna tíchamka:

Niijjai tsaniñkia pujusan, niijjai wekasartatjai tura ni Yusrí átatjai; tura niisha Wíi aents ajasartatui.

17 Tuma asamtai junasha tímiayi:

Nii matsatainia nuyá jíinkitiarum, tura niija kanaktiarum, tawai Uunt Yus; tura yajauch ana nu antin_{ki}airap. Túrakrumninkia awayattajrume.

18 Tura atumí Aparí átatjai; átumka winia uchir átatrume. Nuna Wi imiá kakaram uunt Yus asan tajai. Tu áarmaiti.

7

1 Tuma asamtai aneamur yatsurtiram, nusha, Yus tímia nu, in túramji. Nu tuma asamtai ii ayash_i tura ii enentáisha yajauch ajasain_n tusar, ashí tunáa ana nuyá kanaktiniaitji. Túrar “Yusak nekas ii úntrinti” takur, ii ayash_isha, ii enentáisha takamtsuk tuke tsawant Yús íktustiniaitji.

Kurintiunmaya shuar enentáimprarmatai Papru warasmiayi

² Ataksha nawamnaikiatai. Iikia shuar yajauch awajsachmaji; yajauch jintintrachmaji; anaṅkachmaji. ³ Makuutai tusan nuna tátsujai. Antsu nuik tíchamkajrum, iwiaaku pujakrishha jakarsha átumka ii enentáin áchitkiarme. ⁴ Araantutsuk áatjarne; shiir enentáimjai. Itiurchatnum pujayatnak, atumin enentáimtusan enentairuī kakaram enentáimsan waraajai.

⁵ Jui Masetúnianum penké ayamprachmaji. Antsu ti wáitsamji. Áentsnumiā itiurchat wáinkiamji, tura ii enentáijjainkia ashamkamji. ⁶ Tura kúntuts pujakrincha Yus ikiakátmartinian nékawai. Tuma asamtai Titiún akupturkamai. Nujai winia enentáirun ikiakármai. ⁷ Tura átum nii ikiakármarmuna nuna Titiu ujatkamai. Nuna antukan ti warasmajai. Títiuka átum írsatin wakerarmena nuna ujatkamai; túrunamia nuna kúntuts enentáimmiarumna nusha, tura winia anentu asarum enentáimturumna nuna ujatkamai. Nuna antukan nú naṅkaamas warasmajai.

⁸ Papí nuik akupkamaj nu áujsarum kúntuts enentáimprarme; núnaka nékajai. Túrasha ii akupmainchu túraitjai tátsujai. Eta, nuikkia tímiajai, túrasha yamaikia tátsujai. Papí áujsarum ishichik kúntuts enentáimprarumna nuna nekaan waraajai. ⁹ Kame kúntuts enentáimprakrumin waraatsjai. Antsu atumí tunaari nekaarum kúntuts enentáimprarum atumí enentái Yusjai yapajjá asakrumin nuna nekaan waraajai. Kame Yus wakerana nútiksarmek kúntutsrum katsuntearme; tuma asamtai iikia nu papijjai yajauch awajsachji. ¹⁰ Nekaatarum. Yus wakerana nútiksṅ kúntuts katsunteakka ni

enentáí Yúsnum yapajiáwai. Nuin̄kia ni tunaariya uwempraiti. Nuka “túrumainchu túraitjai” tíchamniaiti. Antsu Yusan enentáimtutsuk kúntuts pujakka ni enentáí yapajiáshtatui; yapajítsuk ni tunaariya uwemtsuk jakattawai. ¹¹ Tura iistarum; Yus wakerana nútiksarmek atumí kúntutsr̄i katsuntearme. Tuma asarum wi áatjarmena nu esettsarum enentáimtusurme. Atumí túramur̄i ujakatajtsa wakerimiarme. Tura nu tunáa nakitramarme; tura ashankamarme. Tura yajauchin túramia nu asutiámarme. Tura winia anentu asarum wi timia tímiatrusrumek turatai tusarum ti wakerimiarme. Nu tura asakrumin péñker túrarmena nu, paant iniakmarme. ¹² Kame yajauchin túramia nuna ni tunaarin̄ iniaisat tusan wakerakun, tura wáitias pujumia nu atak shiir enentáimsati tusan wakerakun nu papin áatramjarme. Tura nú nan̄kaamas átum Yúsnum in anearmena nu nekamatarum tusan áatramjarme. ¹³ Atum umikiu asarum waraakrumin iisha shiir enentáimji. Tura shiir itiaamarumna nuna Titiu waraak ujakamtai nú nan̄kaamas shiir waraaji. ¹⁴ Atumin shiir enentáimtajrumna nuna Titium ujakmajai. Tura nuna nekas aan Titium nekaamai. Tuma asamtai atumin natsantrachmajrume. Kame atumin tuke nekas ana nuna tímiajrume. Núnisan atumnian Titium tímiaj nusha nekasauyi. ¹⁵ Tura Títiuka atumin enentáimturmas ti waraawai. “Jiatmaktajtsa winiatsuash” tusarum ti ashankachurmek. Túmayatrum, nii péñker tati tusarum pachischarmek. Tura nii taa seatmarna nu umikiurme. Títiuka nuna enentáimias waraawai. ¹⁶ Tura wikia, átum péñker túramurmin nekaan tura péñker túrawartatui tu enentáimsan

waraajai.

8

Yus-shuarti ii kuitri súsatin

¹ Yatsurtiram, Masetúnia núnkanmaya Yus-shuaran Yus waitnentainia nuna yamáí ujaktatjarme. ² Ti itiurchatnum nekapsamu ainiawai. Túmayatan warainiawai. Tura ti kuítrincha áiniayatan emeentutsuk kuítrinnia núnisan suiniawai. ³ Juna wi paant nekaan ujaajrume. Niisha wakeramujai súsatniun jeainia nuna súiniawai; tura nú nankaamassha súiniawai. ⁴ Yus-shuaran kuítrinchan súsartaitsa ti wakeruiniak, nu túratniun ti seatmarmaji. ⁵ Tura ii enentáimmiaj nú nankaamas túrawarmiyai. Emka Yúsnum niñki sumamawarmiyai. Tura Yusa wakeramuri túrattaji tusar incha “yáintajrume” turammiaji. ⁶ Tuma asantai, “Masetúnia nunkanam kuit júuktin nankamamamna nu, Kurintiu peprunmasha amukta” tusar Titiu seamiaji. ⁷ Atumsha ashí péñker túratin ti nékarme. Yus enentáimtustincha, unuiniartincha, ju nunkanmaya nekaatniusha, in aneatniusha nuka ashí nékarme. Wats, jusha túratarum. Yus-shuar kuítrincha ainia nu achikiarat tusarum Titiu támatái núkap susatarum.

⁸ Kame atumí úuntriá núnisnak akupeatsjarme, túratniuitrume tusan. Antsu chíkich shuar ni kuítrin susartasa ti wakeruinia nuna atumin ujakan, atumí anenkrattairi nekaspashi tusan nekapsatajtsa pujajai. ⁹ Ii uuntri Jesukrístu waitnenkartutairi nékarme. Ashí takakuyayi, tura

atumin anenma asa kuítríncha núnisañ ajasmia-
ayi. Ju nuñkanam kuítríncha núnis ajasmatai átum
nayaimpiniam kuítriniak tusa túramiayi.

¹⁰ Juna enentáimjai. Nuik uwitin, “yáin̄tatji”
tíchamkarum. Tura nu túratin ti wakerimiarme.
¹¹ Nañkamamarmena nu yamaikia amuktarum.
Nuik ti wakerimiarmena núnisrumek yamaisha
súsatin jearmena nu susatarum. ¹² Iistarum. Ni
kuítrin Yúsan nekas susatajtsa wakerakuin̄kia, nii
jeana nuna susat tusa Yus wakerawai. “Jeana nú
nañkaamas susati” tátsui Yus.

¹³ Chíkich ti núkap susarum atumnia táasat tu-
san tátsujai. ¹⁴ Antsu ashí métek takusarat tusan
tajai. Iis atumsha yamaikia ti nukap takakrume;
nujai atsuma nu súsatniuitrume. Ukunam chíkich
tsawantai átum atsumashtarmeash. Nuiñkia ni-
isha atumin suramsarti. Nu túratin ákuin̄kia ashí
métek takustin átatui. ¹⁵ Yusa Papiriin yaunchu
áarman núnis tátsuk:
Núkap takusmia nu ampirchamiayi; tura ishichik
takusmia nu atsumachmiayi.

*Titu chíkich Yus-shuarjai Kurintiunam wetin
ármiai*

¹⁶ Tura wi aneajrumna núnisañ atumin aneat-
niun Yus Tituun susamiayi. Tuma asamtai Yúsan
yumiñsan pujajai. ¹⁷ Iis, wi takui wétinian waker-
imiayi. Tura nú nañkaamas, atumin anenma asa,
ni enentáijjain̄ wéawai.

¹⁸ Tura chíkich Yus-shuar Tituujai akupkatajtsa
pujaji. Nu shuar Yusa Chichamen ti pen̄ker et-
serainakui, ashí Yus-shuar iruntramunam nin
pén̄ker áujmatainiawai. ¹⁹ Tura nú shuarnaka ii tsa-
niakmarí atí tusar ashí Yus-shuar iruntramunam

nuna anaikiarmiayi. Iijjaj kuítian jukiarti tusar anaikiarmiayi. Iis Yusa náarín ashí aents uunt nanawarat tusar tura ashí shuar atumí tsankarín nekaawarat tusar nu takat túratsjik. ²⁰ Iis, ju kuit ii jukittiajnia nu, núkap asamtai, aents tsanumprut-mawarajj tusar, Titiujaj tura ju shuarjajsha wéaji. ²¹ Yus ímmianumsha, aents ímmianumsha ii naka wekaajnia nuna nekaawarat tusar túraji.

²² Nu jimiará shuarjaj chíkich Yus-shuar akupeaji. Yusa takatrín takastasa ti wakerana nu nekas nékaji. Tura átum yáintin ti wakerarmena nuna nekáa niisha atumiin jeataj tusa ti wakerawai. Nuna túmak Yusa takatrín takastinian wakerana nuna paant iniakmawai. ²³ Tura ajsha chíkich shuar Titiun nekaataitsar anintruiniakuisha, “Titiu Papru tsaniakmarinti. Incha yáinmaktajtsa Páprujaj takaawai” titiarum. Chíkich Yus-shuaran nekaataitsar anintruiniakuisha, “Yus-shuar akupkamu ániawai, tura Kristu náarín shiir awajin ániawai” titiarum. ²⁴ Tura atumí anenkrattairi ashí Yus-shuar nekaawarat tusarum, nu shuar péñker itiaatarum. Nu túrakrum, atumnia ii shiir tímiaj nu nekasaiti tu iniaktustatrum.

9

Yus-shuaran kuítrinchán súsarmia nu

¹⁻² Kame átum Yus-shuar kuítrincha súsatin wakerarme; nuna nékajai. Tuma asan núnaka áatrachminiaitjarne. Atumsha súsatin wakera asakrumin wi nunasha shiir enentáimsan, “Akaya nunkanmayaj shuar nuik uwitinia wakerusmatak yáintinian wakeruiniawai” tusan Masetúnianmayaj

shuáran ujaajai. ³ Tura “kuítⁿⁱasha sú^{sat}niun ti wakeruiniawai” tí^miaj nuna, “wáitⁱaⁱti” tí^rajⁱⁿ tusan nakitiajai. Tuma asan, kuit susatajtsa wakerarum nu iwiaratarum tusan nu menaintiu Yus-shuaran nuna yáinmakarat tusan emka akupenajai. ⁴ Wi ukunam Masetúⁿianmaya shuarj^{ai} atumⁱin jean, kuit sú^{sat}in tí^miarmena nuna iwiarachman wáin^kian natsar^{aj} tusan, tura atumsha natsar^{air}um tusan tú^rajai. Warí, “sú^{sat}niun ti wakeruiniawai” tuke tu wéatsjak. ⁵ Nu tuma asantai, au takui sú^{ar}me tu enentá^{ims}ar^{aj}in tusan j^u Yus-shuaran emka akupenajai. Niisha nu kuít^{ian} iwiaratniun yáinmakarti, tajai. Nuin^kia wisha Masetúⁿianmaya shuarj^{ai} ukunam jeawakrin, nu kuit atumsha nekas atumí enentá^{ij}iaⁱⁿkⁱ sú^{sat}in wakerarmena nu nekaamnia á^tatui.

⁶ Tura junasha paant tá^jarme: ishichik araana nu ishichik jú^uktatui. Nú^kap araana nusha nú^kap jú^uktatui. Kuit sú^{sat}niusha núniskete. ⁷ Tura ashí shuar ni enentáⁱⁿ enentá^{ims}sana nunak susati. “Nakitiayatnak susatjai” tí^{ch}amniaiti. “Turutainiakui susatjai” tí^{ch}amniaiti. Shiir enentá^{im}ias sú^ana nuna Yuska shiir enentá^{im}tawai. ⁸ Ashí péⁿker ana nuna suramsatniun Yus tujintiatsui. Nuj^{ai} á^tum atumashtatrome. Tura chikichan yáin^{tin} nú^kap takustatrome. ⁹ Yus-Papinium j^u aarma awai:

Kuí^{tr}inchan nú^kap susayi;

nuna tura, tuke tú^ratin á^tatui.

¹⁰ Arakmaun araakan sú^ana nusha Yúsaiti. Tura yurumkan sú^ana nusha Yúsaiti. Niisha á^tum péⁿker araatniun suramsattarme. Tura araarumna nuj^{ai} péⁿker tú^ratarum tusa

araakrumin ipiampartatui. ¹¹ Tuma asamtai núkap juukma takaku asarum, núkap súsatín jeattarme. Nuínkia súarmena nuna ii uwejeýan chíkích Yus-shuar achikiar Yúsan yumiñsartatui. ¹² Warí, ju kuit Yus-shuar kuítríncha súakrin ni atsumamuríncha atsumachartatui. Tura nú nankaamas Yúsan ti yumiñsartatui. ¹³ Nu shuar yáíntai tusarum tura ashí Yus-shuar yáíntai tusarum súatsrumek. Nujai Kristu shiir chichamen umiarmena nuna nékainiawai. Tura kuítrum emeentutsuk sua asakrumin niisha Yusa náarín uunt awajsartatui. ¹⁴ Kame Yus atumin ti waitnentrainiakui kuítrum súatsrumek. Sua asakrumin nu shuar atumin ti anenmainiak Yúsan áujturmasartatui. ¹⁵ ¡Tura ashí iisha ii Yusri ti yumiñsatniuitji! ¿In súramjinia nuna yaki jintíartinian jeá?

10

Papru nekas jintintiamniaiti

¹ Wats, “Papru iijiai pujak péejchach ajawai, tura yaja pujak kakaram chichaawai” chíkích shuar turutainiatsuk. Kame imia wiki Papru Kristu anenkartutairijiai juna seatjarum tusan pujajai. ² Atumí weatkamuriya shuar chichainiak “Papru ni tsaniakmarijiai ju nunkanam akupin ajastai tusar wakeruiniak jintintiainiawai” turutainia nuna kíishtumaktajtsan enentáimjai. Wisha atumiin jean kakaram chichaschataj tusan, nu antukairap tu seajrume. ³ Áentstańka nunkanmaya áentsuitji, túrasha jú áents maania aintsar máaniatsji. ⁴ Ju nunkanmaya nan kijiai máaniatsji antsu ii nan kiringi Yusa kakarmarinti. Nujai iwianchi

kakarmari núpeteaji. ⁵ Ju nunkanmaya aentsu jintámurinkia tura waantu enentáimtumamurinkia, Yus nekaatniun itit awajea nuka, nu nan*kijia*i núpeteaji. Tura ashí ju nunkanmaya enentáimsatin yapajniak, emetamu áintsan, Kristun umirkarat tusar nu nan*kijia*i núpeteaji. ⁶ Nekas umirkatin átum jeawakrumninkia nuinkia umirkatniun tuke nakitiainia nu, Yusa kakarmari*jia*i asutiáttaji, tajai.

⁷ Atumsha aya pátatek ana nu iiyarme. Wats, shuar nekas Krístunu ajasman nekamaka, núnisan winiasha Krístunuiti tu enentáimtursatniuiti. ⁸ Yusa kakarmari*jia*i akupeaji tuke tákuncha natsaamatsjai. Nu kakarman atumin pé*nker* jintintiatarum tusa Kristu suramsaitji. Kame atumin emesratniun suramsachuitji. ⁹ “Ni áarmari*jia*i awaktamkatajtsa wakerutmaji” tátsurpash. Núchaiti. ¹⁰ “Papru áarmari ti kakaram áiniawai, tura ju*i* pujak kakarmachuiti; tura etserkatniuncha nékatsui” turutainiawai. ¹¹ Wats, tuinia nuka junasha nekaawarti. Yajá pujakur kakaram áajinia nú*nisrik* atumjai pujakrishakakaram túrattaji.

¹² “Wiki imiá pé*nkeraitjai*” tuinia nujai méteketji tátsuji. Ní shuaraitji tátsuji. Warí, niisha imia ni*nki* nekapmamainiawai. Tura ni ai íisar “nu nan*kaamas* pé*nkeraitjai*” tu wéenawai. Nuna túruiniak netse túruiniawai. ¹³ Antsu iikia, ii neka-matin jeajnia nú nan*kaamas* waantu ajaschat-taji. Ii takastatjinia nu*i* Yus Ni*nki* jintin*tram*ji. Nu arant wéatsji. Kame atum*in* takastinian Yus tsan*katram*kaitji. ¹⁴ Tuma asamtai, tájinia nu Yus tsan*katram*ka nú inia*nkas* túratsji. Warí, iisha

emka Kristu chichamejai atumjin jeachmakaji. “Emka jeamji” tájinia nu ánrar tátsuji. Kame Yus tsankatramakrin jeamji. ¹⁵ Chíkich takasmanum iikia waantu enentáimtumasar, “ii takarinti” tátsuji. Antsu yamá enentáimtarmena nú nankaamas Yus enentáimtustarum tusar wakeraji. Nu túrakrumninkia atumjin tuke takasminiaitji. ¹⁶ Nuyasha chíkich takaana nu takatsuk átum pujarmena nú arant pujuinia nusha Yus-Chicham ujaktaj tusar wakeraji. Nu túrar chíkich shuar takasma “íiniuiti” tíchattaji.

¹⁷ Tura péñker enentáimtumastaj tusa wakerakka, Yúsñaitjai tusa péñker enentáimtumasti. ¹⁸ Warí, niñki “péñkeraitjai” tumamna nuka anturkachminiaiti. Antsu Uunt “péñkeraiti” tana nú shuar nekas péñkeraiti.

11

Ántar etserniun Papru áujmateawai

¹ Waurua núnisnak chichastatjana nu anturtukaintrumeash. Ee, anturtuktarum tusan seajrume. ² Atumniasha Krístunak anajmamtikrajrume. Tura nuwa chíkich áishmankan nékatsuk ni áishrijainkⁱ nuatnaiya núnisrumek átum chikicha chichame umirtsuk aya ni chichamenkⁱ umiakrumin Krístu^í ejetaj tusan wakerajrume. Nuna túrataj tusan atumin akasmataj rume. Nu akasmaktinian Yus surusuiti. ³ Túrusha íwianch ni nekatairijiaí emka nuwa Epan anankamia nútiksaj atumniasha Yusa jintiya awajimtikramar Kristu aneashtinian enentáimtikramprarmatai anankamu airum tusan

tsuutajrume. ⁴ Warí, chíkich shuar Jesusnan nusháa étserkamujai táiniakuisha péñker ántarme. Tura nusháa wakan achikiam, nusháa chichamjai uwempramniaiti tu etserainiakuisha, nekasapitia tárume. ⁵ Kame “Yúsnumiá akatramu asar etserkatin imiá nékaitji” tuinia nujai nankaamas nékaitjai, tu enentáimjai. ⁶ Ti péñker chichastinian nékachiatnak winia nekaatairsha taamtsui. Núnaka ii túramurijjai tuke paant iniakmaji.

⁷ “Akirkata” tútsuk Yus-Chichaman atumin ujakmajrumna nui ¿tunáa túrajak? Átum ankant ajastarum tusan wikia péejchach ajasu asan, “etserkamunam akirkata” tíchamjarme. ⁸ Antsu atumin yáintaj tusan pujakun chíkich Yus-shuarnumiá kuítian suruiniakui achikmiajai. Nuna túran ni kuítrín emeentukmiajai. ⁹ Tura atumjai pujusan atsumaknasha atumniaka seachjarme. Masetúnianmaya Yus-shuar taar, wi atsummiajna nuna surusarmiayi. Nu tuma asamtai tájarme, seachjarme tura seashtatjarme. ¹⁰ Ashí Akaya nunkanam nuna ujaktinian suritrukchartatui. Nuna tákun Kristu nekasrijjai tajai. ¹¹ ¿Urukamtai nuna taja? ¿Atumin aneachu asanak taja? Atsá. Anejrumna nuna Yus nékawai.

¹² Túrasha wi túrajna nuna tuke turu wétatjai. “Papru túrana núnisrik túrají” tuinia nuna tíarain tusan túrattajai. ¹³ Warí, niisha Yúsnumiá akatrachma ániawai. Anankartin ániawai. “Kristu akatramuríntji” tumá átaj tusar wekainiawai. ¹⁴ Nusha urukaku túmait tíchamniaiti. Warí, imia Satanáskesha “nayaimpinmaya akatramuitjai” tumá átaj tusa wekaatsuk. ¹⁵ Nuñkia imia ni suntarisha péñkeran túrawai tumá atai tusar

wekasachartinkiait; túrasha ni amuamurinkia tunáa túriarma nujai métek nekapmá asutiátin átatui.

Papru wáitsamia nu

¹⁶ Ataksha tájarme “wáurkaiti” tu enentáimtursacharti. Kame “wáurkaiti” tu enentáimturiatrumek, chichastin tsan̄katruktarum. Ishichik waantu enentáimtumastaj tusan wakerajai. ¹⁷ Tura waantu enentáimtumastaj tájana nu, Uunta tsan̄katramurijiai tátsujai. Antsu waurka núnisnak chichaajai. ¹⁸ Untsurí ju nun̄kanam uunt ajarar ti waantu enentáimtumainiakui wisha ishichik waantu enentáimtumastajai. ¹⁹ Imiá nékayatrum waurka ainia nu shiir enentáimtusrum ánturearme. ²⁰ Niisha atumin takamtikramainiakui, kasartamainiakui, atumí nérenniurí ajainiakui, yajauch chichartamainiakui, yapimin awattamainiakui ashí nu katsuntearme. ²¹ Natsamayatnak tájarme jikia nu túratin kakarmachuují! Wats, niisha araanainiatsna nuna wisha araanatsjai. (Waurka núnisnak chichaajai.) ²² Niisha Ipríu-shuar ániakuisha wisha núnisnak Ipríu-shuaraitjai. Israer-shuar ániakuisha wisha núnisnak Israer-shuaraitjai. Apraáma weetri ániakuisha pai, wisha núnisnak. ²³ Kristu takarniurintji, tuiniawai. Wikia aujai nan̄kaamasaitjai. Kame nuna tákun waurka núnisnak chichaajai. Kame nijjai nan̄kaamas takasuitjai; nijjai nan̄kaamas asutiámuitjai; nijjai nan̄kaamas sepunam en̄keamuitjai; ti núkap jáninkiamjai. ²⁴ Israer-shuar chikichkí achirkacharmai. Antsu tímiajni

senku jea achirkarmai. Tura emka achirkarmia nuí awa-awatatkua trainta nuiwi ejeyarmiayi. Tura nu tímiajni senku jea achirkarmia nuísha nútiksan nujai métek awatturarmiayi. ²⁵ Numijjai menaintiú awatturarmai. Kayajajisha mantuatai tusar chikichkí tukurarmai, kanusha menaintiú wayamai wi enkempran wekaimiaj nuí. Tura nayaantsanam ajapén chikichik kashi nuí pujusan tsawarmajai tura nu tsawantcha tuke pujusmajai. ²⁶ Ti nukap wekasaitjai. Tura entsá wekasan tsúumainian wáinkiaitjai. Tura kasa shuarjajisha, wíi shuarjajisha tura yajaya shuarjajisha tsúumainian wáinkiaitjai. Péprunmasha, kampuniunmasha, nayaantsanmasha tsúumainian wáinkiaitjai. Wait Yus-shuarsha yajauch awajtustaj tusar wakeriarmai. ²⁷ Itiurchatnasha ti wáinkiaitjai; takatnasha ti takasuitjai. Ti untsurí kánutsuk pujusuitjai. Tsukamaknasha, kitiamaknasha wáitsaitjai. Ti ijiarmaitjai. Pushir táasmatai tsetsekruí wáitsaitjai.

²⁸ Tura nuna nankaamas, kaarka kijin júkitniua núnisnak Yus-shuar péñker wekainiawash tusan ashí tsawant ti enentáimsan pujajai. ²⁹ Chikichik Yus-shuar kakarmachu pujakui wisha kakarmachu nekapeajai. Shuar chikichan tunaanum ajuawarmatainkia wisha natsamakun kajekan wáitiajai. ³⁰ Maa, waantu chichastin ákuñkia, antsu winia kakarmachu awajtuinia nuna ujakan waantu ajasaintjai. ³¹ Yus, ii Uuntrí Jesukristu Aparí ana nu (ni naarí tuke shiir awajsamu atí) wi wáitratsjana nuna nékawai. ³² Tamasku péprunam

pujaj nu nunkanmaya akupin winia jinkiá juruktiaj tusa wakerak pepru tanish téntakma wáitiriin suntaran apujsamiayi. Aretas uunt kapitián pujaj túramiayi. ³³ Túrasha uunt chankinnium enketawar pepru aa tanishri áankamunam jiki itiararmiayi. Tu uwempramijai.

12

Papru wáinkiamia nu

¹ Kame wiki shiir chicharmamsatniun nakitiajai. Túmayatnak ímiarjana nuna tura uunt Yus iniaktursamia nuna ujaktiniaitjarne. ² Krístun umirin ana nú áishmankan nékajai. Nu áishman jimiará nayaimpin nankaikin menaintiú nayaimpiniam junakniuti. Nusha katurse uwí nankaamasuiti. Kame ayashtiuk wakaashit, tura ayashtichu wakaashit. Núnaka nékatsjai; aya Yúsak nékawai. ³ Tura nekas junakniua núnaka nékajai. Ayashtiuk wakaashit, ayashtichu wakaashit, núnaka aya Yúsak nékawai. ⁴ Yus-shuara wakaní shiir pujutainium junakmiayi. Nuisha paant awajsachmin ana nuna antukmiayi. Nii antukmia nú chicham paant awajsatniun suritkiamuiti. ⁵ Nu áishmanka túrunamuri nankaamakuiti tajai. Tura wikia nankaamakuitjai túmamtsuk, kakarmachuitjiana nuna paant ujaajai. ⁶ Nankaamakuitjai túmamtiaj tusan wakeraknaka nekas tímianiaitjai, ántran tíchaintjai. Túrasha túratsjai. Winia túramuruk wáinkiarum winia chichampruk antukrum, waritia enentáimsarum nujaj métek enentáimtursatarum tusan wakerajai.

7 Wi nayaimpiniam wáinkiamajna nu timiá péñker asamtai ántar waantu enentáimtumaschatniun, jañki mesertinia núnisañ winia ayashruj najaimiatniun sunasmiajai. Nuka wi wáitsatin Satanásnumiá akupkamuiti.

8 Nuka jurutkitia tusan Úuntan menaintiú seamjai. 9 Tuma aiñ Uunt winia turutmiayi

“Atsá. Jaa pujayatmek winia waitnenkartutairjai shiir pujame. Shuar kakarmachun winia kakarmarun Wi suakui ashí aents nu shuara ayashijn winia kakarmarun wáiniainiawai.” Tuma asamtai, Kristu kakarmari winia ayashruj paant ati tusan kakarmachuitiatnak araantatsjai.

10 Tuma asamtai, wi Krístun aneakui shuar katsekruiakuisha, kajertuiniakuisha, winia kuítrusha, kakarmarsha atsaiñ waraajai. Kame ashí itiurchat ana nuñ kakarmachuitiatnak kakaram nekapeajai.

11 Wi “pénkeraitjai” túmamkun waurua núnisnak chichaajai. Tura atumsha winia péñker chichartusminiaitiatrumek, túrachu asakrumin tu chichasjai. Warí, wi penké ántraiiatnak, “ti péñker akatramuitji” tumamainia nú nunkaachichuitjai.

12 Atumjai pujumiaj nuñ, itiurchat ámanmañ katsuntran takasmiajai. Yuska ni kakarmarín iniakmastaj tusa ti uuntan aents tujintiamun túratniun surusmiayi. Nujai “Papru nekas winia akatramuruiti” tusa paant iniakmasmiayi.

13 Warí, chíkich Yus-shuaran yáinmiaj núnisnak atumniasha yáinmajrume. Áyatik atumin “kuit surusta” tíchamjarme. ¡Nu yajauchiitkiuinñkia tsankurturtarum!

Papru atak tátintrin ujakmiania nu

¹⁴ Jújainkia menaintiú iwiarnarjai atumin íistaj tusan. Tura jeaknaka, “etserkamun akirkatarum” tíchattajrume. Atumí kuítrín wakeratsjai. Antsu atumin wakerajrume. Warí, winia uchirchakaitrum. Uchisha aparín kuítian íkiauntukchatniuiti. Antsu aparí ní uchirín kuítian íkiauntuktiniaiti. ¹⁵ Atumniasha yáíntaj tusan ashí takakjana juna ajapawaintjai, tura winia kakarmarnasha ashí emenkákaintjai. Wi ti wakeramaitiatrum átumka ishichik wakerutarminiñ túrawaintjai.

¹⁶ Túrasha chíkich shuar chichainiak “Nekasaiti; Papru niñki ii kuítrín jurutramkichmaji. Túrasha anañkartuatniun neka asa in anañkramachmiashia” turutainiatsuk. ¹⁷ ¿Nusha itiura? ¿Shuáran wi akupkamaj nujai kuítrumin achikjak? ¹⁸ Atumin írmasat tusan Titiun “wetá” tímiajai. Tura nin atamprit tusan chíkich Yus-shuaran akupkamjai. ¿Titiusha kuítrumin juruttramkimkiarum? ¿Wisha niisha mai metek enentáimsar métek takaschamkaj’?

¹⁹ ¿Warí enentáimsarum? ¿Átum péñker áiniawai turutik tusar nu tájik? Antsu, aneamu yatsurtiram, ii tájinia nu atumin Yúsnum íkiakártajrum tusar taji. ²⁰ Wi atumíin jeaknasha, wi wáitkiataj tusan wakeraj nuna wáinkiashtatjai, tu enentáimsan itiurchat enentáimjai. Tura atumsha wakerarmena núnisrumek wáinkiashtatrum, tu enentáimjai. Yajauch chicharnaikiatniuncha, yajauch enentáimtunaistinniasha, kajernaiki-atniuncha, niñki enentáimtumastinniasha, tsanumpratniuncha, mái-tunai ajatniuncha,

waantu enentáimtumastinniasha, yajauch wekasatniuncha, ashí nuna wáinkiashtajash tusan itiurchat enentáimjai. ²¹ Tura wi jeaknasha, átum yajauch túratniusha, tsanirmatniusha tura yajauch ti wakerarmena nu, yaunchu túriniarmena nu, untsurí shuartiram iniaisachurmena nuna nekashtajash. Tura enentáim yapajitsuk tuke tura asakrumin úutchatjash tajai. Kame wi átum umikchamun nekaamtai Yus winia iniatsátrattawai tusan tsúumajai.

13

¹ Jujai menaintiú ístajrum tusan winiajai. Ashí iwiaratin ana nu, jimiará tura menaintiú shuara chichamejai iwiarnartatui. ² Wi atumjai pujachatnak, atumjai pujáa núnisnak áatjarme. Yaunchu tunáa túrimiarmena nuna tura ashí shuártirmin wi nuik tímiajrumna nuna ataksha tájarme, wi atak tana tunaarum iwiareachkurminkia iniaisashtatjarme. ³ Nuinkia wi Kristu kakarmarijiaí chichaa-jna nu nekaattarme. Nu nekaataj tusarum wakeratsrumek. Tura Krístuka kakarmachuchuiti. Antsu atumí enentáin kakaram takaawai. ⁴ Kristu nekas kakarmachua nútiksañ krúsnum máamuitiat, Yusa kakarmarijiaí iwiaakuíti. Ayashnium Kristu kakarmachu nekapmia núnisrik iikia kakarmachuitji. Túrasha Yusa kakarmarijiaí ni takatritakaaji. Nu atumin iniakmastatji.

⁵ “Nekas Yúsan umirniuashitiaj” tusarum nekamatarum. Ímiastarum. Ántar Yus-shuarchaitkiurmeka Jesukrístu atumí enentáin pujurtama nu nekaattarme. ⁶ Tura iikia ántar Yus-shuarchaitji nu nekaatarum tusan wakerajai. ⁷ Tura átum tunáa túrawáirum tusar

Yus seaji. Aents in pé_nker enentáimtikramprat tusar tátsuji. “Ántar áiniawai” túramprin_n, átum pé_nker wekasatarum tusar wakeraji. ⁸ Warí, Yusa nekas chichame_e emesratin tujintiaji. Antsu ii túrajnia nu Yusa nekas chichame_ejai túraji. ⁹ Tuma asamtai, átum kakarmaitkiurminkia iikia kakarmachuitiatar shiir enentáimji. Atumsha nekas kakaram ajasúk tusar Yus tuke seaji. ¹⁰ Atumin emesratin Yuska winia akuptatsui. Antsu Yus akuptukuiti atumin ikiakártinian. Tuma asamtai, wi atum_iin jeaknaka kakaram chicharkajjrum tusan winítsuk ju papin áatjarne.

Amikmaawai

¹¹ Ayu, yatsurtiram, shiir pujustarum. Krístunam tuke kakaram ajastarum. Yus shiir enentáimtikramprarti. Chikichík enentáik enentáimsatarum. Shiir awajnaisarum pujustarum. Tura Yus anenmarmena nu, shiir enentáimtikramna nu atumjai pujurtam-sattarme. ¹² Yúsnum shiir enentáimtunaisrum amikmaanaisatarum. ¹³ Ashí Yus-shuar ainia nu amikmaatmarme. ¹⁴ Uunt Jesukrístu waitnenkartutairi, Yusa anenkrattairisha atum_iin pujurtamsati. Tura Yusa Wakanísha tuke nemartamsarti. Nu atí.

**Yus Papi: Shuarjai Yus Yamaram Chicham
Najanamu
New Testament in Shuar (EC:jiv:Shuar)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Shuar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Shuar [jiv], Ecuador

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Shuar

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

fb10d1f0-e2d5-5d8e-8a74-10846708c857